

Univerzita Karlova v Praze - Pedagogická fakulta

Katedra rusistiky a lingvodidaktiky

### Posudek vedoucího bakalářské práce

**Jméno a příjmení studenta:** Veronika Novotná

**Název bakalářské práce:** České a ruské frazeologismy se zvířaty ve srovnání

**Studijní obor:** Specializace v pedagogice, dějepis a ruský jazyk se zaměřením na vzdělávání

**Titul, jméno a příjmení vedoucího práce:** PhDr. Lenka Havelková, Ph.D.

#### Hodnocení bakalářské práce:

Kritérium:	Maximální počet bodů	Získaný počet bodů
Aktuálnost a přiměřenost tématu	5	5
Formulace cílů a úroveň jejich naplnění	10	7
Vhodnost a přiměřenost metodiky zpracování	10	8
Vyváženost teoretické a praktické části, proporcionalita a návaznost jednotlivých kapitol	10	6
Přístup autora k řešení problematiky	10	7
Úroveň zobecnění a formulace závěrů	10	7
Reprezentativnost a rozsah použité literatury	5	5
Práce s odbornou literaturou a dodržování bibliografických norem	10	8
Jazyková úroveň práce	10	7
Formální náležitosti práce	5	5
Úroveň cizojazyčného resumé	5	5
Odborný přínos práce a možnost jejího praktického využití	5	4
Úroveň komunikace s vedoucím práce	5	5
<b>Celkem</b>	<b>100</b>	<b>79</b>

100 – 91 bodů    výborně

90 – 77 bodů    velmi dobře

76 – 60 bodů    dobře

59 bodů a méně    nevyhověl

### **Stručné verbální hodnocení:**

Téma českých a ruských frazeologizmů se zvířaty je velmi zajímavý materiál z pohledu jeho využití při výuce cizího jazyka, zejména pak na základní škole. Autorka v teoretické části zpracovala poznatky o frazeologii jako vědní disciplíně a dále se pak zaměřila především na klasifikaci frazeologizmů z různých úhlů pohledu. Oceňuji, že autorka již do klasifikace frazeologizmů v teoretické části doplnila konkrétní ruské a české příklady, což napomáhá přehlednosti. Jistým negativem je, že klasifikace vychází pouze ze starších zdrojů, většinou dvacet a více let starých, bylo by dobré doplnit i současné pojetí.

Praktická část je zpracována přehledně, u každého frazeologizmu jsou pečlivě uvedeny zdroje, z nichž bylo při analýze daného frazeologizmu čerpáno. Výběr frazeologických jednotek je vhodný a dále v praxi využitelný. Lépe by mohly být formulovány závěry práce.

Celkově je ale práce na dobré úrovni a může se stát východiskem pro další zkoumání daného materiálu.

### **Doporučené otázky a náměty k diskusi při obhajobě:**

1. Praktickou část jste rozdělila do oddílů podle zvířete, o kterém se v daném frazeologizmu hovoří. Bylo by možné tento soubor excerpovaných frazeologizmů rozdělit i podle jiných kritérií? Proč jste si vybrala právě tento způsob zpracování? Má to nějakou souvislost s dalším využitím tohoto materiálu ve vaší budoucí diplomové práci?
2. Proč byly excerpovány právě tyto frazeologické jednotky? Co bylo hlavním kritériem jejich výběru?

**Doporučuji práci k obhajobě:**

**ANO**

**NE**

**Navrhovaná klasifikace k obhajobě:**

**v ý b o r n ě**

**velmi dobře**

**d o b ř e**

**n e v y h o v ě l**

**Datum:** 31. 8. 2013

**Podpis vedoucího bakalářské práce:**

PhDr. Lenka Havelková, Ph.D., v. r.